

## Manuel d'utilisation VebaBox avec TUC6000



**VebaBox Cool Solutions**

[info@vebabox.com](mailto:info@vebabox.com)

[www.vebabox.com](http://www.vebabox.com)

FR 3 Manuel d'utilisation de la VebaBox avec TUC6000

EN 20 VebaBox Manuel d'utilisation avec TUC6000

DE 38 Manuale utente VebaBox con TUC6000

Manuel d'utilisation de la VebaBox ES 57 équipée de TUC6000

Manuel d'utilisation de la Vebabox FR 75 équipée de TUC6000

## Contenu

1. Préambule .....	4
2. Règles générales de sécurité lors de l'utilisation du produit	10
3. Champ d'application .....	11
4. Spécifications d'assemblage du produit.....	12
5. Fonctionnement.....	14
6. Nettoyage et entretien .....	17
7. Matériel d'emballage et élimination sûre des produits .....	18
8. Dépannage .....	19
9. Garantie.....	21

## 1. Préambule

Cher client,

Merci d'avoir choisi VebaBox. Ce produit sur mesure est conçu pour le stockage et le transport de marchandises sensibles aux fluctuations de température et assure une température stable des marchandises au niveau souhaité. Veuillez lire attentivement le manuel suivant avant d'utiliser le produit.



### **PRUDENCE:**

*Ce manuel est publié à titre informatif uniquement. VebaBox ne fournit aucune garantie, expresse ou implicite, en ce qui concerne les informations et les descriptions contenues dans ce manuel. Ces informations et descriptions ne doivent pas être considérées comme englobantes ou couvrant toutes les éventualités, mais avec l'intention de mieux comprendre notre produit. Si vous avez des questions ou si vous avez plus d'informations, veuillez contacter votre représentant local agréé VebaBox.*

*Les procédures décrites dans le présent document ne doivent être effectuées que par du personnel dûment qualifié. Le non-respect de ces procédures peut entraîner des dommages à la VebaBox ou d'autres biens ou blessures.*

*La société VebaBox et ses sociétés affiliées ne seront pas responsables contractuellement ou délictuelles (y compris la négligence et/ou la responsabilité stricte) ou autrement, envers toute personne ou entité pour les blessures corporelles, les dommages matériels ou tout autre dommage direct, indirect, spécial ou consécutif ou la responsabilité de quelque nature que ce soit, découlant de ou résultant de toute action de toute personne contraire à ce manuel ou à toute information, les recommandations ou les descriptions contenues dans le présent document ou le non-respect par toute personne des procédures décrites dans le présent document ou du respect des précautions de sécurité et des autocollants situés sur l'unité VebaBox !*

## **Précautions de sécurité**

VebaBox est un produit spécialisé sur mesure qui contient des circuits électriques et de refroidissement, dont l'installation, l'utilisation et la maintenance sont soumises à des directives et réglementations spéciales pour la protection de la santé humaine et de l'environnement mondial.

C'est pourquoi la société VebaBox, en tant que propriétaire légal de la conception et du fabricant du produit, déclare et avertit que seuls

les distributeurs qualifiés et les services techniques désignés sont autorisés à installer et à entretenir les produits VebaBox.

Lors d'une utilisation normale du produit, les utilisateurs doivent être conscients des dangers suivants.



**AVERTISSEMENT** : *Risque de blessure mortelle par électrocution ! Lors de l'utilisation de la VebaBox, si la VebaBox est alimentée en 110-230V AC, assurez-vous que l'alimentation est équipée d'un disjoncteur d'alimentation ! Vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette de la fiche correspond à celle de l'alimentation.*

*Connectez la VebaBox uniquement comme suit :*

- *avec le kit d'installation de l'alimentation VebaBox 12 V installée par un spécialiste agréé VebaBox sur le circuit électrique et/ou la batterie de la voiture.*
- *ou, avec le câble de raccordement 110-230 V fourni avec la VebaBox, à l'alimentation 110-230 V AC.*

*Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé pour éviter d'éventuels risques électriques.*

*Débranchez le câble de connexion avant le nettoyage et l'entretien, après utilisation et avant de remplacer un fusible.*



**AVERTISSEMENT** : *Risque de blessure ! Les batteries contiennent des acides agressifs et caustiques. Ne laissez pas le liquide de la batterie entrer en contact avec votre corps. Si votre peau entre en contact avec le liquide de la batterie, lavez soigneusement la partie du corps en question avec de l'eau. Débranchez la VebaBox et les autres appareils électriques de la batterie avant de connecter la batterie à un appareil de charge rapide. Les surtensions peuvent endommager l'électronique de la VebaBox.*



**AVERTISSEMENT** : *La VebaBox n'est pas destinée à être utilisée par des enfants, des adolescents ou des personnes invalides, à moins qu'ils n'aient été correctement surveillés par une personne responsable pour s'assurer qu'ils peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité.*

*N'utilisez pas la VebaBox si elle est visiblement endommagée. La VebaBox ne peut être réparée que par du personnel qualifié. Des réparations inadéquates peuvent entraîner des risques considérables. Si votre VebaBox a besoin d'être réparée, veuillez contacter votre distributeur local.*

*N'ouvrez en aucun cas le circuit frigorifique !*

*La VebaBox n'est pas adaptée au transport de substances caustiques ou contenant des solvants.*

*Les produits alimentaires et pharmaceutiques doivent être conservés dans leur emballage d'origine et/ou emballés uniquement dans des récipients appropriés*



**AVERTISSEMENT** : *Utilisez des outils avec des poignées isolées qui ne sont en bon état que pendant le fonctionnement et l'entretien de la VebaBox.*



**AVERTISSEMENT** : *Risque de blessure mortelle due à un choc électrique ! Ne touchez pas les câbles exposés à mains nues. Cela est particulièrement vrai lors de l'utilisation de la VebaBox à partir d'une alimentation secteur.*

*Avant de démarrer la VebaBox, assurez-vous que la ligne électrique et la fiche sont sèches. Ne placez pas d'appareils électriques connectés à une source d'alimentation électrique sous tension à l'intérieur du récipient de refroidissement.*

*Installez la VebaBox dans un endroit sec où elle est à l'abri des éclaboussures d'eau. Protégez la VebaBox et le câble de la pluie et de l'humidité. Ne le placez pas à proximité d'une flamme nue ou d'une autre source de chaleur (radiateurs, lumière directe du soleil, fours à gaz, etc.).*



**ATTENTION** : *Risque de surchauffe ! Assurez-vous toujours qu'il y a une ventilation suffisante pour que la chaleur générée pendant le fonctionnement normal puisse se dissiper.*

*Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas couvertes.*

*Laissez au moins 100 mm d'espace libre par le haut et autour de la VebaBox pour assurer une ventilation adéquate.*

*Ne plongez jamais la VebaBox dans l'eau. Ne remplissez pas le récipient intérieur avec de la glace ou des liquides.*



**AVERTISSEMENT** : *Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec ou autour du système de réfrigération ou de la batterie. Le réfrigérant ou l'acide de batterie peuvent causer des dommages permanents s'ils entrent en contact avec vos yeux.*



**AVERTISSEMENT** : *Les circuits de commande (à l'exception de l'entrée d'alimentation 110 – 230 VAC) utilisés dans la VebaBox sont de basse tension. Ce potentiel de tension n'est pas considéré comme mettant la vie en danger, mais la grande quantité de courant disponible peut provoquer de graves brûlures en cas de court-circuit à la terre.*



**AVERTISSEMENT** : *Ne portez pas de bijoux, de montres ou de bagues. Ces articles peuvent court-circuiter les circuits électriques et causer de graves brûlures à l'utilisateur.*



**IMPORTANT** : *VebaBox ne peut être tenu responsable des demandes de dommages et intérêts découlant de ce qui suit :*

- *Une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un entretien anormal, un stockage de produits chimiques dangereux, l'utilisation de substances corrosives, des dommages pendant le transport, la recharge du système de refroidissement, un accident, un incendie, une réparation incorrecte, une altération ou un abus.*
- *Des tensions incorrectes ou des défauts dans l'alimentation électrique qui ne sont pas dans les paramètres de fonctionnement de la VebaBox.*

## **Premiers secours**

### **Premiers soins – Réfrigérant**

**Yeux** : *Après contact avec le liquide, rincer immédiatement les yeux avec de grandes quantités d'eau. Consultez immédiatement un médecin.*

**Peau** : *Rincez les zones touchées avec de grandes quantités d'eau tiède. N'appliquez pas de chaleur. Enveloppez les brûlures avec un pansement sec, stérile et volumineux pour les protéger des infections ou des blessures. Consultez immédiatement un médecin.*

**Inhalation** : *Amener la personne affectée à l'air frais et, si nécessaire, rétablir sa respiration. Restez avec la victime jusqu'à l'arrivée du personnel médical d'urgence.*



## **Premiers soins – Huile de refroidissement**

**Yeux :** Rincez immédiatement vos yeux avec de grandes quantités d'eau pendant au moins 15 minutes tout en gardant vos paupières ouvertes. Consultez immédiatement un médecin.

**Peau :** Retirez les vêtements contaminés. Laver soigneusement à l'eau et au savon. Consulter un médecin si l'irritation persiste.

**Inhalation :** Déplacer la personne blessée à l'air frais et, si nécessaire, rétablir sa respiration. Restez avec la victime jusqu'à l'arrivée des secours.

**Ingestion :** Ne pas faire vomir. Contactez immédiatement votre centre antipoison local ou votre médecin

## **Premiers soins – Choc électrique**

**Premièrement :** Débranchez immédiatement la source d'alimentation électrique de la manière la plus sûre (éteignez le moteur de la voiture ou l'interrupteur d'urgence, ou débranchez/interrompez le circuit sous tension avec un outil isolé approprié).

**Deuxièmement :** Lorsque vous êtes sûr que l'alimentation est coupée, retirez les victimes de la zone dangereuse et placez-les dans la position antichoc

**Troisièmement :** Appelez votre service d'urgence médicale local et suivez leurs instructions jusqu'à ce que le spécialiste du sauvetage médical arrive pour intervenir et fournir une aide supplémentaire.

## **Premiers soins : Brûlures dues à la chaleur**

**Premièrement :** retirez immédiatement les victimes de la source de chaleur de la manière la plus sûre.

**Deuxièmement :** Lorsque vous êtes sûr que la source de chaleur a été éliminée, mettez les victimes en position anti-choc

**Troisièmement** : Appelez votre service d'urgence médicale local et suivez leurs instructions jusqu'à ce que le spécialiste du sauvetage médical arrive pour intervenir et fournir une aide supplémentaire.

## 2. Règles générales de sécurité lors de l'utilisation du produit

**AVERTISSEMENT** : Le non-respect des règles de sécurité peut entraîner la mort ou des blessures graves et/ou des dommages au produit ou à son environnement. Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver toujours avec le produit.

- Faites attention au poids du produit et assurez-vous que vous, ou les appareils utilisés, pouvez supporter le poids.
- Le produit ne doit pas être placé sur des surfaces inclinées.
- La charge dans la VebaBox doit être bien positionnée. Les parois latérales ne doivent pas être exposées à une pression permanente. Les parois latérales de la VebaBox ne sont pas conçues pour résister à des charges permanentes.
- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de brancher le produit.
- N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures de ventilation ou les ventilateurs.
- N'obstruez pas la circulation de l'air en couvrant les grilles d'objets.
- N'endommagez pas les pièces du système de refroidissement contenant des liquides de refroidissement en

les perforant, en les perçant, en les écrasant, en les pliant ou autrement. Risque d'engelures sévères dues à l'évaporation du réfrigérant.

- Respectez les réglementations locales pour les substances dangereuses telles que les réfrigérants : risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne touchez jamais l'échangeur de chaleur à mains nues. Risque de coupures aux doigts sur les côtes pointues.
- Le sol peut être glissant.

### 3. Champ d'application

La fonction fondamentale de VebaBox est de maintenir les marchandises à l'intérieur à une température régulée, stable et réglable pendant que la boîte est soumise à des températures ambiantes fluctuantes de l'ordre de -20 ; +40°C.



**AVERTISSEMENT** : La VebaBox n'est pas conçue pour refroidir les marchandises. Cela signifie que les marchandises doivent être préconditionnées à la température requise avant d'être placées dans la boîte.



**AVERTISSEMENT** : Lors du chargement de la boîte, laissez de l'espace autour de l'entrée et de la sortie d'air de l'appareil. Les marchandises doivent être empilées de manière à ce qu'il y ait un espace d'au moins 10 cm directement sous le plafond de la boîte. Ne placez pas les produits directement sous l'échangeur de chaleur – risque d'égouttement d'eau.

La VebaBox TUC6000 est destinée à être installée dans les superstructures fermées de tout type de fourgon équipé de

- Source d'alimentation de l'alternateur d'au moins 12 V/150 A CC
- Ventilateur de toit sur le compartiment à bagages du fourgon si le volume du conteneur VebaBox est supérieur à environ

60 % du volume de chargement total du fourgon. Il s'agit d'assurer une évacuation suffisante de la chaleur générée par l'unité thermique.

## 4. Spécifications d'assemblage du produit

L'assemblage du produit se compose de

- a) Pièces de base
  1. Carrosserie VebaBox
  2. Unité thermique TUC6000 – monobloc
  3. Cordon d'alimentation
  4. Kit de fixation mécanique
- b) Accessoires (en option)
  1. Télécommande
  2. Alimentations



<b>Conteneur VebaBox</b>	
Plage de volume	<i>(3 à 6) m<sup>3</sup></i>
Epaisseur de paroi	<i>Min. 50 mm</i>

Coefficient de transfert de chaleur	$K < 0,7 \text{ v/MA}^2, \text{°K}$
-------------------------------------	-------------------------------------



<b>Unité thermique TUC6000 - monobloc</b>	
Dimensions de l'unité de refroidissement (LxHxP)	958 x 691 x 251 millimètre
Poids	54KG
Consommation d'énergie maximale	80 A et 12 V CC / 7,8 A et 230 V CA environ 16 A et 110 V CA
Puissance frigorifique à 30°C ambiant selon A.T.P. et température régulée +4°C	600W
Type de chauffage / Puissance	Électrique / max. 750W
Conditions d'utilisation	Température ambiante -20°C à 40°C Températures régulées +2°C à +25°C



## Alimentations

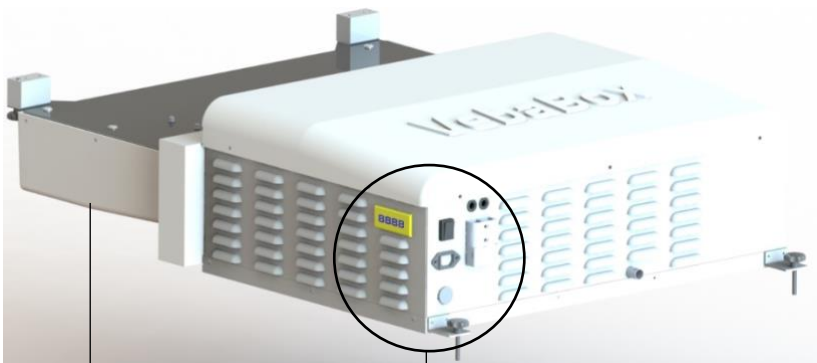
SB-75 Capacité d'alimentation	12V DC / 75Ah
SB-150 Capacité de puissance	12V DC / 150Ah
Capacité de puissance SB-250	12V DC / 250Ah

## 5. Fonctionnement

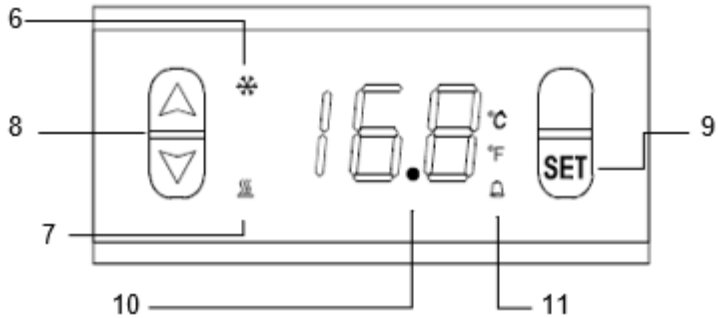
L'unité thermique détecte la température dans la VebaBox à l'aide d'un capteur de température. Si la température dépasse les valeurs réglées, l'unité de refroidissement est mise en marche et l'espace contrôlé est refroidi ou chauffé. Lorsque la température a atteint la température réglée, l'unité thermique s'éteint automatiquement. Les ventilateurs tournent toujours pour une circulation optimale de l'air afin que la température dans la VebaBox reste stable.

## Contrôles

L'unité thermique est équipée d'un régulateur de température numérique. Cela permet de régler et de contrôler facilement la température requise.



3



1. Interrupteur principal
2. Exposer
3. Évaporateur
4. Connexion 110/230 volts (en option)
5. Connexion 12 volts

6. Indicateur de refroidissement actif
7. Indicateur de chauffage actif
8. Sélection des boutons/réglage de la température
9. Bouton SET
10. Affichage de la température
11. Signal d'alarme

### *Mise en marche de l'appareil :*

Pour allumer l'appareil, utilisez l'interrupteur d'alimentation (1). Notez que si la télécommande est installée, l'interrupteur d'alimentation de l'unité thermique doit toujours être éteint. Dans ce cas, utilisez l'interrupteur d'alimentation de la télécommande pour allumer l'unité thermique.

Remarque : L'appareil ne fonctionnera que lorsque le moteur de la voiture tourne, à moins qu'un bloc d'alimentation n'ait été installé ou qu'une alimentation externe de 110/230 V CA ne soit utilisée.

### *Réglage de la température :*

En fonctionnement normal, l'écran affiche la température interne réelle. Pour modifier la température SET :

- Appuyez sur le bouton SET, la valeur de température réglée commence à clignoter.
- Utilisez les boutons de sélection (flèches) pour modifier la température réglée.
- Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour confirmer la température et revenir à l'affichage de la température actuelle. (Si aucun bouton n'est enfoncé dans les 6 secondes, la température actuelle est automatiquement affichée).

### *Indicateurs:*

L'appareil dispose de l'un des 4 états de fonctionnement possibles :

- Refroidissement actif – indiqué par le symbole 6
- Chauffage actif – indiqué par le symbole 7



- Température activée (dans la plage de tolérance prédéfinie)  
– ni le symbole 6 ni le symbole 7 ne sont allumés.
- Délai de changement de mode de fonctionnement : Le symbole clignotant 6 ou 7 indique que l'appareil change de mode (refroidissement au chauffage ou vice versa) et attend un délai de réinitialisation (3 minutes par défaut)

La fonction d'alarme est disponible sur le régulateur de température. Par défaut, cela signifie tout écart de plus de 3°C par rapport à la température réglée. Le son de l'alarme peut être désactivé en appuyant sur n'importe quel bouton (l'alarme sera toujours signalée par l'affichage clignotant et le symbole 11 allumé).

## Télécommande

L'installation de l'unité thermique peut contenir un contrôle à distance du tableau de bord. En cas d'installation, certaines conditions spécifiques s'appliquent :

- L'affichage à distance est prioritaire dans le contrôle de la température. Lorsqu'il est connecté, l'affichage de l'unité thermique ne peut pas être utilisé pour le réglage de la température et ne participe pas à la régulation de la température.
- Les mêmes règles que celles décrites dans la section « commandes » s'appliquent à l'affichage à distance (y compris le réglage de la température dans la boîte)
- N'utilisez pas l'interrupteur d'alimentation de l'unité thermique. Cet interrupteur doit toujours être en position « 0 ». Utilisez l'interrupteur de la télécommande pour faire fonctionner l'appareil.

## 6. Nettoyage et entretien

**AVERTISSEMENT** : Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer dans l'appareil concerné et les appareils électroniques.

- Éteignez le produit et débranchez tous les cordons d'alimentation.
- La VebaBox n'est pas conçue pour le dégivrage automatique (non nécessaire pour un fonctionnement normal). Si un givre excessif s'accumule, éteignez l'appareil et attendez que la glace fonde. N'enlevez pas la glace par des moyens mécaniques.
- Essuyez le produit avec un chiffon humide en utilisant un détergent si nécessaire. REMARQUE : N'utilisez pas d'agents abrasifs ou corrosifs car ils pourraient endommager la surface.
- Séchez soigneusement toutes les parties humides restantes avec un chiffon sec.
- Les joints de porte doivent être graissés tous les trois mois pour éviter que les portes ne se coincent ou ne se cassent. Cela peut être fait, par exemple, avec de la vaseline médicale.
- Les réparations et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié. Il est recommandé de vérifier l'appareil et de nettoyer les échangeurs de chaleur internes au moins une fois par an.

## **7. Matériel d'emballage et élimination sûre des produits**

L'emballage protège le produit contre les dommages causés par le transport. Conservez les pièces d'emballage d'origine pour un éventuel transport futur de l'unité thermique.



Les vieux produits électriques et électroniques contiennent généralement des matériaux précieux. Cependant, ils contiennent également des substances nocives qui ont été nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité des produits. L'élimination de ces produits ou une mauvaise manipulation de ces substances peut être nocive pour la santé et l'environnement. Jetez le produit dans un dépôt de collecte municipal pour les équipements électriques et électroniques. Les produits jetés doivent être conservés hors de la portée des enfants. Veuillez noter que l'unité de refroidissement contient des réfrigérants qui doivent être éliminés conformément à la législation et aux directives locales.

## 8. Dépannage

Problème	Analyser	Solution
L'unité de refroidissement ne fonctionne pas.	<p>La fiche d'alimentation n'est pas correctement branchée.</p> <p>Pas de tension d'entrée de 12V.</p> <p>La télécommande n'est pas correctement connectée.</p> <p>Interrupteur marche/arrêt</p>	<p>Branchez et vérifiez la prise 12V ou 110V/230V.</p> <p>Vérifiez le fusible.</p> <p>Vérifiez la fiche de connexion de la télécommande.</p> <p>Bouton marche/arrêt. Conseil : Si vous avez une télécommande, l'interrupteur principal de</p>

	dans la bonne position.	l'appareil doit être éteint.
L'unité de refroidissement ne s'éteint pas	Interrupteur marche/arrêt dans la bonne position.	Vérifiez si l'interrupteur principal est éteint (également sur la télécommande).
L'unité de refroidissement/chauffage fonctionne mais ne refroidit pas ou ne chauffe pas correctement.	<p>Les portes ne sont pas fermées correctement.</p> <p>Il y a une source de chaleur dans la boîte.</p> <p>Les passages d'air sont bouchés ou sales.</p> <p>La température ambiante est supérieure à 40°C.</p> <p>La température est-elle correctement réglée ?</p> <p>L'évaporateur est gelé.</p>	<p>Fermez les portes.</p> <p>Éteignez la source de chaleur.</p> <p>Enlevez l'obstruction, la poussière ou la saleté.</p> <p>Assurez-vous d'une température ambiante &lt; 40°C à l'aide d'un ventilateur de toit.</p> <p>Réglez la température.</p> <p>Laissez l'évaporateur dégivrer en éteignant l'appareil et en laissant la température dans la boîte dépasser</p>

	Manque de gaz réfrigérant ou de mazout.	le point de congélation.  Appelez le service VebaBox.
Le refroidissement/chauffage fonctionne mais le ventilateur est arrêté	Connexion de câble défectueuse / ventilateur défectueux.	Appelez le service VebaBox.
Afficher le code d'erreur	Il affiche l'affichage et le symbole LLL ou HHH.	Capteur de température défectueux, appelez le service VebaBox.

Remarque : Les thermomètres auto-installés peuvent différer de l'affichage de la température VebaBox. Cela est dû à l'emplacement des capteurs de mesure.

## 9. Garantie

Les produits Vebabox bénéficient d'une garantie de fabrication de 12 mois à compter de la livraison des produits. Les alimentations qui contiennent une batterie à l'intérieur ont la même garantie avec une limitation de 18 mois à compter de la date de fabrication.

*VebaBox Cool Solutions*  
*www.vebabox.com*